

# DER FUSSBALL – PIŁKA NOŻNA

Quelle : <https://www.yumpu.com/de/document/view/21652115/thematischer-wortschatz-fussball-blogde>

## Das Fußballspiel

Ein **Fußballspiel** dauert 90 Minuten. Es gibt zwei **Halbzeiten (Spielhälften)**, jede der zwei Halbzeiten dauert 45 Minuten. Nach der ersten Halbzeit (Spielhälfte) gibt es die **Halbzeitpause**. Die Halbzeitpause dauert 15 Minuten und dann beginnt die zweite Halbzeit. Wenn ein Spiel häufig unterbrochen wird, z.B. wegen *Verletzungen, Auswechslungen* oder Torjubels, wird ein Spiel um ein paar Minuten verlängert. Diese Zeit nennt man **Nachspielzeit**.

das Fußballspiel, -e – mecz piłki nożnej  
die Halbzeit, -en – / die Spielhälfte, - połowa gry/ meczu  
die Halbzeitpause, -n – przerwa po pierwszej połowie meczu/ gry  
die Nachspielzeit, -en – doliczony czas gry

## Das Spielfeld

Ein Fußballspiel findet in einem **Fußballstadion** oder auf einem **Fußballplatz** statt. Man spielt auf **Rasen** (bzw. Kunstrasen). In der Mitte des Spielfeldes gibt es die **Mittellinie**, die das Spielfeld in zwei Hälften teilt. In der Mitte der Mittellinie befindet sich der **Mittelpunkt (Anstoßpunkt)**. Dort beginnt das Spiel mit dem Anstoß. Vor jedem **Tor** gibt es zwei Zonen. Den **Sechzehnmeterraum (Sechzehner oder Strafraum)**, und den **Fünfmeteraum (Fünfer)**. Genau elf Meter vor dem Tor befindet sich der **Elfmeterpunkt**. Von dort werden die **Strafstöße (Elfmeter)** geschossen. An jeder der vier Ecken des Spielfeldes steht eine **Eckfahne**. Von dort wird der **Eckstoß (Eckball oder die Ecke)** geschossen/getreten.

das Fußballstadion, -stadien – stadion piłki nożnej  
der Fußballplatz, -e – boisko do gry w piłkę nożną  
der Rasen - trawa  
die Mittellinie, -n – środkowa linia boiska  
der Mittelpunkt, -e/ der Anstoßpunkt, -e – punkt środkowy/ środek boiska  
das Tor, -e - bramka  
der Sechzehnmeterraum, -e – /der Sechzehner, / der Strafraum, -e - pole karne  
der Fünfmeteraum, -e/ der Fünfer, - pole bramkowe  
der Elfmeterpunkt, -e – punkt karny  
der Strafstoß, -e / der Elfmeter, - rzut karny  
die Eckfahne, -n - narożnik  
der Eckstoß, -e/ der Eckball, -e/ die Ecke, -n – rzut różny  
einen Eckstoß/Eckball/eine Ecke treten (tritt; trat; hat... getreten) – wykonywać rzut różny

## Die Mannschaft, das Team, die Elf

Eine **Mannschaft** oder ein **Team**, besteht aus elf **Spielern**. Deshalb spricht man auch oft von einer **Elf**. Die Mannschaft, die ein Land bei **Länderspielen** und internationalen Turnieren vertritt, ist die **Nationalmannschaft**. Jede Mannschaft hat einen **Mannschaftskapitän (Spielführer)**. Die andere Mannschaft, also die Mannschaft, gegen die man spielt, nennt man **Gegner** oder **gegnerische Mannschaft**. Die Spieler aus der eigenen Mannschaft sind **Mitspieler** oder **Mannschaftskameraden**, die Spieler der anderen Mannschaft sind **Gegenspieler**.

die Mannschaft, -en/ das Team, -s / die Elf - drużyna  
die Nationalmannschaft, -en – drużyna narodowa/ reprezentacja  
der Mannschaftskapitän, -e/ der Spielführer, – kapitan drużyny  
die gegnerische Mannschaft/ der Gegner, – drużyna przeciwna  
der Mannschaftskamerad, -en / der Mitspieler, - zawodnik z tej samej drużyny  
der Spieler, - zawodnik, gracz  
das Länderspiel, -e – mecz międzynarodowy  
der Gegenspieler, - przeciwnik, rywal

## Der Torwart, der Torhüter, der Torsteher, der Tormann, die Torfrau

Im Tor steht der **Torwart** bzw. **Torhüter**. Er **hütet das Tor** und versucht, die gegnerischen **Schüsse** und **Kopfbälle** zu **halten**. Wenn ein Torwart einen schwierigen Ball (Schuss oder Kopfball) hält oder **abwehrt**, so spricht man von einer **Parade**. Wenn ein Schuss oder Kopfball so gut ist, dass kein Torwart ihn halten kann, so spricht man von einem **unhaltbaren Schuss** bzw. **Kopfball** oder **Ball**. Wenn ein **Tor fällt**, das der Torwart eigentlich hätte **verhindern** können, so spricht man von einem **haltbaren Schuss** bzw. **Kopfball** oder **Ball**. Der Torwart hat dann einen Fehler begangen/gemacht, wir sprechen von einem **Torwartfehler**.

der Torwart, -e/ der Torhüter/ der Torsteher/ -der Tormann, -er/ die Torfrau, -en - bramkarz  
das Tor hüten (hütete; hat... gehütet) – bronić bramki  
der Schuss, -e - strzał  
der Kopfball, -e - główka  
einen Ball/Kopfball/Schuss halten (hält; hielt; hat... gehalten) – obronić piłkę, strzał głową, strzał  
abwehren (wehrte... ab; hat... abgewehrt) - obronić  
die Parade, -n - parada  
der unhaltbare Schuss/Kopfball/Ball – strzał nie do obrony  
ein Tor fällt (fiel; ist... gefallen) – pada bramka  
ein Tor verhindern (verhinderte; hat... verhindert) – obronić bramkę  
der haltbare Schuss/Kopfball/Ball – strzał do obrony  
der Torwartfehler, - błąd bramkarza

## Die Feldspieler

Vor dem eigenen Tor stehen die **Abwehrspieler (Verteidiger)**. Sie bilden die **Abwehr (Verteidigung)** und versuchen, den *Gegner* daran zu hindern, ein **Tor** zu **schießen**. Die Abwehrspieler **verteidigen** in erster Linie das eigene Tor. Wenn ein Spieler den angreifenden Spieler im *Strafraum* **foult**, so gibt es, wenn der *Schiedsrichter* es sieht, einen **Strafstoß**. Außerhalb des *Strafraums* gibt es bei einem **Foul** oder bei einem **Handspiel** (Ein Spieler spielt den Ball mit der Hand.) einen **Freistoß**. Der Freistoß kann direkt oder indirekt sein, es gibt also einen direkten oder einen indirekten Freistoß. Im **Mittelfeld** spielen einige defensive und einige offensive Spieler. Man spricht auch vom defensiven bzw. offensiven Mittelfeld. Die **Mittelfeldspieler** übernehmen also auch Aufgaben in der *Verteidigung* und im *Angriff*. Das Mittelfeld ist für die **Spielgestaltung** bzw. den **Spielaufbau** zuständig. Der zentrale Spieler im Mittelfeld wird oft **Spielgestalter (Spielmacher)**. Im **Angriff** bzw. **Sturm** spielen die **Angreifer** bzw. **Stürmer**. Die Angreifer versuchen, **Tore** zu **erzielen**. Man kann ein Tor per *Kopfball* (ein Tor **köpfen**) oder mit einem *Schuss* (**ein Tor schießen**) erzielen. Angreifende Spieler müssen darauf achten, dass sie nicht im **Abseits** stehen, denn sonst wird der *Spielzug* vom *Schiedsrichter* **abgepfiffen** und die *gegnerische* (andere) *Mannschaft* erhält einen Freistoß.

der Abwehrspieler, - / der Verteidiger, - obrońca  
der Mittelfeldspieler, - pomocnik  
ein Tor erzielen (erzielte; hat... erzielt) – zdobyć bramkę  
die Abwehr/ die Verteidigung - obrona  
ein Tor schießen (schoss; hat... geschossen) – strzelić bramkę  
verteidigen (verteidigte; hat... verteidigt) – bronić  
jn. foulen (foulte; hat... gefoult) - faulować  
das Foul, -s - faul  
das Handspiel, -e – zagranie ręką  
der Freistoß, -e – rzut wolny  
das Mittelfeld – środek pola  
die Spielgestaltung, -en / der Spielaufbau – rozgrywanie piłki  
der Spielgestalter-/ der Spielmacher, - rozgrywający piłkę  
der Angriff, -e/ der Sturm - atak  
der Angreifer, - / der Stürmer, - napastnik  
köpfen (köpfte; hat... geköpft) – wbić piłkę głową do bramki  
das Abseits – spalony

## Der Ersatzspieler, der Einwechselspieler

Die **Ersatzspieler (Einwechselspieler)** sitzen auf der **Ersatzbank** (oder Bank). Diese Spieler hoffen, dass sie während des Spiels vom *Trainer* **eingewechselt** werden. Sie kommen dann für einen anderen Spieler, den sie ersetzen, aufs *Spielfeld*. Der Spieler, der das Spielfeld verlassen muss, wird **ausgewechselt**. Wir sprechen von einer **Auswechslung**.

der Ersatzspieler, - / der Einwechselspieler, - zawodnik rezerwowy  
die Ersatzbank, -e – ławka rezerwowych  
auswechseln (wechselte... aus; hat... ausgewechselt) - zmieniać  
die Auswechslung, -en - zmiana

## Der Schiedsrichter und die Schiedsrichterassistenten

Der **Schiedsrichter** leitet das Spiel. Zu Beginn **pfeift** er das Spiel **an**, wir sprechen vom **Anpfiff**. Nach den 90 Minuten Spielzeit und der *Nachspielzeit* **pfeift** er das Spiel **ab**. *Foult* ein Spieler einen anderen Spieler, so pfeift der Schiedsrichter einen *Elfer/Elfmeter* oder *Freistoß*. Bei einem *Foul* oder *Handspiel* kann der Schiedsrichter die **Gelbe Karte**, die **Rote Karte** oder die **Ampelkarte** (Gelbe und Rote Karte) **zeigen**. Der Spieler also **sieht/bekommt** die **Gelbe** bzw. **Rote Karte**. Bei einer Roten Karte sprechen wir von einem **Feldverweis** oder **Platzverweis**, der Schiedsrichter verweist den Spieler des Feldes. Der Spieler muss also das *Spielfeld* verlassen. Die beiden *Schiedsrichterassistenten* unterstützen den Schiedsrichter. Sie zeigen dem Schiedsrichter an, wenn ein Spieler ins **Abseits läuft** bzw. **im Abseits steht** und wenn der Ball ins **Seitenaus** geht. In diesem Fall gibt es einen **Einwurf**.

der Schiedsrichter, - sędzia, arbiter  
die Schiedsrichterassistenten – sędziowie asystenci  
anpfeifen (pfeift... an; hat... angepfeift) - dawać gwizdkiem znak rozpoczęcia gry  
der Anpfiff - gwizdek (jako sygnał rozpoczęcia gry)  
abpfeifen (pfeift... ab; hat abgepfeift) – odgwizdać koniec meczu  
die Gelbe Karte, -n – żółta kartka  
die Rote Karte, -n – czerwona karka  
die Ampelkarte, -n – żółta, a następnie czerwona kartka  
die Gelbe/ Rote Karte zeigen (zeigte; hat... gezeigt) – pokazać żółtą/ czerwoną kartkę  
die Gelbe Karte sehen (sieht; sah; hat... gesehen)/ bekommen (bekam; hat... bekommen)- widzieć/ dostać żółtą kartkę  
der Feldverweis, -e/ der Platzverweis, -e – wykluczenie z gry  
ins Abseits laufen (läuft; lief; ist... gelaufen) – biec na spalonym  
im Abseits stehen (stand; hat... gestanden) – stać na spalonym  
ins Seitenaus gehen - wyjść poza boisko  
der Einwurf, -e – wrzut z linii bocznej/ autowy

## Der Trainer

Der Trainer **stellt** die Mannschaft **auf**, das heißt, er entscheidet, wer auf welcher Position spielt. Die **Mannschaftsaufstellung** wird vor dem Spiel bekanntgegeben. Der Trainer und seine Assistenten legen auch die **Taktik** fest. Der Trainer nimmt auch die Wechsel (*Auswechslungen* und *Einwechslungen*) vor, d.h. er entscheidet, welcher Spieler *ausgewechselt* wird (das Feld verlassen muss) und wer für diesen Spieler *eingewechselt* wird (neu ins Spiel kommt). Hat ein Trainer wenig Erfolg mit seinem Team, so wird er **entlassen**. Jede **Spielzeit (Saison)** gibt es viele **Trainerentlassungen** (Der Trainer verliert seinen Job.). Wird ein Trainer entlassen, so muss ein neuer Trainer verpflichtet (eingestellt) werden. Nach dem Spiel gibt der Trainer eine **Pressekonferenz**, in der er einen ersten Kommentar zum Spiel gibt.

die Mannschaft aufstellen (stellte... auf; hat... aufgestellt) – ustalać skład drużyny  
die Mannschaftsaufstellung, -en – ustalenie składu drużyny  
die Taktik, -en - taktyka  
die Spielzeit, -en - /die Saison, -s - sezon  
jn. entlassen (entlässt; entließ, hat... entlassen) – zwolnić kogoś  
die Trainerentlassung, -en – zwolnienie trenera  
die Pressekonferenz, -en – konferencja prasowa

## Übung 1

Lesen Sie den folgenden Text und entscheiden Sie, welches Wort aus dem Kasten (a–o) in die Lücken passt. Sie können jedes Wort im Kasten nur einmal verwenden und nicht alle Wörter passen.

### Fußball

Ein 1. \_\_\_\_\_ dauert 90 Minuten. Es gibt zwei 2. \_\_\_\_\_ und jede dauert 45 Minuten. Nach der ersten Halbzeit gibt es die Halbzeitpause, die 15 Minuten dauert. Danach beginnt die zweite Halbzeit. Wenn ein Spiel häufig unterbrochen wird, z.B. wegen Verletzungen, Auswechslungen oder Torjubels, wird ein Spiel um ein paar Minuten verlängert. Diese Zeit nennt man 3. \_\_\_\_\_.

Ein Fußballspiel findet in einem Fußballstadion oder auf einem 4. \_\_\_\_\_ statt. Man spielt auf 5. \_\_\_\_\_ (bzw. Kunstrasen). In der Mitte des Spielfeldes gibt es die Mittellinie, die das Spielfeld in zwei Hälften teilt. In der Mitte der Mittellinie befindet sich der Mittelpunkt. Vor jedem Tor gibt es zwei 6. \_\_\_\_\_. Den Sechzehnmeterraum und den Fünfmeterraum. Genau elf Meter vor dem Tor befindet sich der 7. \_\_\_\_\_. Von dort werden die Strafstöße anders Elfmeter geschossen. An jeder der vier Ecken des Spielfeldes steht eine 8. \_\_\_\_\_. Von dort wird der Eckstoß oder anders die Ecke 9. \_\_\_\_\_.

Eine Mannschaft oder ein 10. \_\_\_\_\_, besteht aus elf 11 Spieler. Deshalb spricht man auch oft von einer Elf.

- |                   |                        |                  |                 |              |
|-------------------|------------------------|------------------|-----------------|--------------|
| a) Halbzeiten     | b) Team                | c) Zonen         | d) Fußballspiel | e.) Eckfahne |
| f.) Nachspielzeit | g.) Mannschaftskapitän | h.) Gegenspieler | i.) Mitspieler  |              |
| j.) Elfmeterpunkt | k.) Nationalmannschaft | l.) Spielern     |                 |              |
| m.) Fußballplatz  | n.) Rasen              | o.) geschossen   |                 |              |

## Übung 2

Ordnen Sie folgende Begriffe den Sätzen zu.

**Foul, Kapitän, Abschlag, Elfmeter, Abwehrspieler, Tor  
Schiedsrichter, Einwurf, Eigentor, Fehlpass, Anstoß,**

1.  
Diese Person ist die Respektperson im Spiel. Sie hat eine Pfeife in der Hand und entscheidet über den Spielverlauf. \_\_\_\_\_

2.  
Alle Spieler, die aufpassen das die gegnerische Mannschaft keine Tore schießt nennt man ...  
\_\_\_\_\_

3.  
Es ist 7,32 m breit, 2,44 m hoch, hat zwei Pfosten, eine Querlatte und ein Netz.  
\_\_\_\_\_

4.  
Dieser Spieler trägt während des Spiels eine Armbinde um den Oberarm.  
\_\_\_\_\_

5.  
Jemand deiner Mannschaft trifft das eigene Tor. \_\_\_\_\_

6.  
Wenn dein Pass nicht bei deinem Mitspieler, sondern bei einem Gegenspieler landet.  
\_\_\_\_\_

7. Wird auch Strafstoß genannt – wenn einer deiner Mannschaft einen Gegner im Strafraum zu Fall bringt gibt es ... \_\_\_\_\_

8.  
Ein unfaire, körperlicher Einsatz gegen einen Spieler der anderen Mannschaft.  
\_\_\_\_\_

9.  
Wenn ein Gegenspieler den Ball ins Aus geschossen hat darfst du an der Outlinie den Ball mit den Händen über deinem Kopf weit nach vorne werfen. \_\_\_\_\_

10.  
Wenn du als Torhüter den Ball fängst und ihn in der Hand hältst musst du ihn nicht, wie beim Abstoß, auf den Boden legen, sondern darfst ihn aus der Luft wegstoßen.  
\_\_\_\_\_

Quelle: [www.aduis.com](http://www.aduis.com)

### Übung 3

*Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche.*

1. Mecz piłki nożnej trwa 90 minut i składa się z dwóch 45 minutowych części oraz 15 minutowej przerwy.
2. Mecze piłki nożnej odbywają się/ rozgrywane są na stadionie piłki nożnej lub na boisku do gry w piłkę nożną.
3. Drużyna piłki nożnej składa się z jedenastu graczy/ zawodników.
4. Każda drużyna piłki nożnej ma bramkarza oraz zawodników grających w ofensywie i defensywie.
5. Drużyna narodowa reprezentuje kraj na meczach i turniejach międzynarodowych.
6. W bramce stoi bramkarz, który broni bramki.
7. Na ławce rezerwowych siedzą zawodnicy rezerwowi.
8. Arbiter rozpoczyna i kończy mecz gwizdkiem.
9. Jeżeli jest faul lub zagranie ręką arbiter może pokazać żółtą lub czerwoną kartkę.
10. Obydwaj asystenci sędziego informują go, gdy zawodnik jest na spalonym lub gdy piłka wyjdzie poza boisko.
11. Czerwona kartka oznacza wykluczenie z gry i zejście zawodnika z boiska.
12. Trener ustala skład drużyny i ustala kto gra na jakiej pozycji.
13. Trener i jego asystenci ustalają taktykę gry.
14. O zmianach zawodników na boisku w czasie gry decyduje trener.
15. W każdym sezonie jest wiele zwolnień trenerów po przegranych meczach.

#### **Links zum Thema Fussball:**

<http://www.ozali.org/deutsch-polnisch>

Die 20 wichtigsten Vokabeln: <http://www.fussballwortschatz.de/Polnisch/>

Wortschatz zum Thema Fußball:

[http://data6.blog.de/media/598/4669598\\_73fb3106cf\\_d.pdf](http://data6.blog.de/media/598/4669598_73fb3106cf_d.pdf)

<http://fiskoteka.pl/zestaw/227-sport-slownictwo-niemieckie-sport-wortschatz>

Bearbeitet von: Agnieszka Czech - Rogoyska

Ćwiczenia na licencji Creative Commons



Mgr Agnieszka Czech-Rogoyska